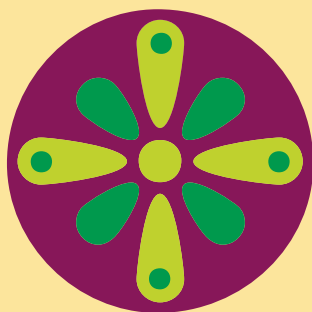




flin 21

feria de las lenguas
indígenas nacionales

Programa

**Del 9 de agosto
al 30 de septiembre**

-
- Actividades culturales y académicas
 - Ciclo de presentaciones audiovisuales
 - Presentación de materiales
-

**Consulta la programación en inali.gob.mx
y contigoenladistancia.cultura.gob.mx**

Programación sujeta a cambios

Sigue las transmisiones por:  INALI México





SAN JUAN BAUTISTA
COIXTLAHUACA,
OAXACA

LUNES 9 DE AGOSTO

11:00 h

INAUGURACIÓN DE LA FERIA DE LAS LENGUAS INDÍGENAS NACIONALES (FLIN 2021), EN EL MARCO DEL DÍA INTERNACIONAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

► Capilla abierta del Ex convento

12:00 h



Concierto

**ELKALULU. TEÉ NDIE, NDIE NI NIKOO
¿POR QUÉ CANTO? PORQUE TENGO
UN SENTIMIENTO**

Javier Meza López - Ngiba (chocholteco)

Oscar Sanjuan García

José Luis Hernández Vásquez

► Actividad virtual

17:00 h



Concierto

**GUIE' NE RIUUNDA'
FLOR Y CANTO**

Martha Toledo Mar - Cantautora istmeña

► Actividad virtual

MARTES 10 DE AGOSTO

12:00 h



Conversatorio

**PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICA
COMUNITARIA DEL PUEBLO
NGIGUA/NGIBA**

Maximino Pérez Maldonado

Zenaida Reyes Valdivia

Moderadora: Iván León

► Sala de juntas del Cabildo del Palacio
Palacio Municipal de San Juan Bautista
Coixtlahuaca

MIÉRCOLES 11 DE AGOSTO

11:00 h



Conversatorio

ESTRATEGIAS HACIA EL DECENIO INTERNACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS

Pablo Raphael de la Madrid - DGAI
Gabriela Velázquez - UNESCO México
Juan Gregorio Regino - INALI
Irma Pineda - Vocera ONU
Modera: Almandina Cárdenas
► Actividad virtual

18:00 h



Concierto

ORQUESTA ANTIGUA DE QUINCEO

Pirekua - P'urhepecha
► Auditorio Blas Galindo

JUEVES 12 DE AGOSTO

11:00 h



Conferencia magistral

CÓDIGOS COMUNICATIVOS Y LENGUAJES TEXTILES

Arturo Gómez - INAH
Modera: Alma Rosa Espíndola
► Actividad virtual

13:00 h



Presentación de materiales

PROYECTO CARACOL

Haydee Boetto - CENART
Adriana Casas - CENART
Rubén Luengas - Pasatono Orquesta Mexicana de Oaxaca
Iván León - náhuatl - INALI
► Aula Magna José Vasconcelos

16:00 h



Ciclo de presentaciones audiovisuales en lenguas indígenas

DEL TRÓPICO AL ALTIPLANO

Productor: Darío Rodríguez
Shanti Yani Vergara Muñoz
► Auditorio Blas Galindo

18:00 h



Concierto

AILICEC JTA FATEE "LA TORTILLA DURA"

Ailicec Jta Fatee - Cantautora mazateca
Alba Alday - Violinista
► Auditorio Blas Galindo

VIERNES 13 DE AGOSTO

11:00 h



Conferencia magistral
EL LUGAR DE LA ENSEÑANZA DE LENGUAS EN LA REVITALIZACIÓN LINGÜÍSTICA

María Soledad Pérez López - UPN
Modera: Inés Gómez Santiz
► Actividad virtual

16:00 h



Ciclo de presentaciones audiovisuales en lenguas indígenas

TRIQUÍÑUELAS DOCUMENTAL TRIQUI

Academia Indígena Mexicana - Oaxaca
Presentan: Margarita Herrera y Rocío Ojeda
► Auditorio Blas Galindo

18:00 h



Concierto
ELKALULU CANTOS PARA ABONAR A MI TIERRA

Ngiba (chocholteco) - Oaxaca
► Auditorio Blas Galindo



LOS PINOS

SÁBADO 14 DE AGOSTO

11:00 h



Conversatorio
LA FLOR DE XOCHISTLAHUACA

Ángela Bautista Cruz
Margarita Cruz Apóstol
Elida Merino Valtierra
Heidy Francisco Marcial
Lengua de las participantes: Ñomndaa (amuzgo) - Guerrero
► Actividad virtual

12:30 h



Inauguración de la exposición
LA PIEL DE LA ESCRITURA; LA TRAMA EN LOS TEXTILES INDÍGENAS

► Galería Espacio Alternativo

16:00 h



Concierto
MIXE REPRESENT RAP CON RAÍZ

Rap Ayuujk
► Auditorio Blas Galindo

18:00 h



Concierto
MÚSICOS MIGRANTES "NUESTRAS RAICES" MAÍZ AZUL "LA FIESTA DE LA MESETA"

Pirekuas y Sones
JESÚS FLORES GARCÍA
Músico y compositor Triqui con la Orquesta Filarmónica Ernesto Baez
► Auditorio Blas Galindo

SÁBADO 14 DE AGOSTO

13:00 h



Presentación artística
EL PERRO QUE ARRULLÓ A LA NENA
Irla Élide Vargas del Ángel - Mexikatlāhtolli (náhuatl)

► Jardín de la lectura

13:00 h



Presentación artística
EL CONEJO MENTIROSO
Irla Élide Vargas del Ángel - Mexikatlāhtolli (náhuatl)

► Jardín de la lectura

ACTIVIDADES VIRTUALES

LUNES 16 DE AGOSTO

16:00 h



Presentación de app
MIYOTL: APRENDE UNA LENGUA MEXICANA
Luis Emilio Álvarez Herrera - Estado de México
Modera: Jessica Moreno Gómez

MARTES 17 DE AGOSTO

11:00 h



Mesa de diálogo
ELABORACIÓN DE ALFABETOS EN LENGUAS INDÍGENAS: EXPERIENCIAS EN EL ESTADO DE MÉXICO
Antonio Romero Hernández - Jñatjo/Jñatrjo (mazahua) - Estado de México
Petra Benítez Navarrete - Hñähñu (otomí) - Estado de México
Elpidia Reynoso González - Pjiekakjo (tlahuica) - Estado de México
Rocío Sabino Nava - Pjiekakjo (tlahuica) - Estado de México - UIEM
Leonardo Carranza Martínez - Bot'una (matlatzínca) - Estado de México - UIEM
Esteban Bartolomé Segundo - Jñatjro (mazahua)
Jacinto Cruz - Hñähñu (otomí)
Modera: Aileen Martínez Ortega

16:00 h



Presentación del proyecto
LUCHANDO POR LA EPILEPSIA SIN BARRERAS
Erick Soto Jiménez - Armstrong Laboratorios de México
Crescenciano Hernández - Academia de la Lengua Mixteca
Anwar García - Neurólogo
Daniel San Juan Orta - CAMELICE
Juan Gregorio Regino - INALI
Modera: Cecilia Ricárdez

MIÉRCOLES 18 DE AGOSTO

11:00 h



Conversatorio
JARDÍN BIOCULTURAL, JUCHARI UINAPIKUA: EL TEXTIL Y LA LENGUA ACTIVISMO LINGÜÍSTICO, DESDE LAS MUJERES, SU NARRATIVA TEXTIL Y SU ENTORNO BIOCULTURAL
Marianela Baltazar Téllez
Erandi Medina Huerta
Lizbeth González Alonso
P'uhrepecha - Michoacán
Modera: Jessica Moreno Gómez

JUEVES 19 DE AGOSTO

12:00 h



Mesa de diálogo
HACIA EL DECENIO INTERNACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS 2022-2032: RETOS Y PERSPECTIVAS DESDE LA LINGÜÍSTICA
José Antonio Flores Farfán - CIESAS
Fidencio Briceño Chel - Maaya t'aan (maya) - INAH-Centro Yucatán
Roland Terborg - UNAM
Ernesto Díaz-Couder - UPN
José Luis Moctezuma Zamarrón - INAH-Centro Sonora
Modera: Elin Margret Emilsson

16:00 h



CICLO PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICA COMUNITARIA EN MÉXICO EXPERIENCIAS TU'UN SAVI
Laurencio Gálvez Alarcón - Guerrero - Dirección de Educación Indígena
Amadeo Guadalupe Joaquina - Guerrero - Dirección de Educación Indígena
Juan Julián Caballero - Oaxaca - CIESAS - Tu'un Savi (mixteco)
Rodrigo Vázquez Peralta - Puebla - Dirección de Educación Indígena
Modera: Miguel Castellanos Cruz

VIERNES 20 DE AGOSTO

16:00 h



Recital poético
ESTUDIANTES DE LA ACADEMIA MUNICIPAL DE LENGUA MAYA "ITZAMANÁ"
Vicente Manuel Contreras Bermejo
Paula Beatriz Basto
Gladys Luceli Uc Flores
David Ramírez Novelo
José Genaro Núñez Balam
José Isaac Carrillo Ku
Mirian Leonor Quintal
Maayat'laan (maya) - Yucatán
Modera: María Jesús Pat Chulim

LUNES 23 DE AGOSTO

16:00 h



Conversatorio
CONVERSATORIO ¿QUÉ SON LAS ACTIVIDADES DE INTERCULTURALIDAD EN EL PROGRAMA PROMOTORES CULTURALES?
Zoila Flor Camilo Ronquillo
Lorenza Gutiérrez Gómez
Martín Fabián Peña Santos
José Luis Pérez Guerra
Anastacio Antonio Castillo
Juanita Hernández Gutiérrez
Everardo Maldonado Juárez
Hindra Gamez
Blanca Garza Puig
Secretaría de Cultura de la Ciudad de México.

MARTES 24 DE AGOSTO

11:00 h



Mesa de diálogo

JUEGOS DE PALABRAS Y CHISTES COMO ESTRATEGIA DE TRANSMISIÓN INTERGENERACIONAL DE LAS LENGUAS INDÍGENAS

Pragedis Martínez de la Cruz - náhuatl de Guerrero

Rolando Moreno Jerónimo - Tu'un Savi (mixteco)

Genaro Hernández Sánchez - náhuatl de San Luis Potosí

Modera: Miguel Castellanos

16:00 h



Presentación editorial

TEKI TXRI NATXRIXA KU RXI TATXRIXA LIBRO INFANTIL ILUSTRADO EN CHOCHOLTECO-NGIBA

Pedro Velasco Espinoza - Ngiba (chocholteco) - Oaxaca

Ramón Reyes Mendoza - Oaxaca

Alexis Monter Frausto - CDMX

Mitzy Reyes Juárez - Oaxaca

Modera: Luis Flores Martínez

MIÉRCOLES 25 DE AGOSTO

11:00 h



Mesa de diálogo

PRESERVACIÓN DE TEXTILES DESDE NUEVAS DINÁMICAS DEL GÉNERO

Alejandro Apolonio Alejo - P'urhepecha - Michoacán

Gerardo Merino Damian - Tu'un Savi (mixteco) - Oaxaca

Jaime Antonio Ferreira Medina - P'urhepecha - Michoacán

Modera: Miguel Ángel Sosme

JUEVES 26 DE AGOSTO

12:00 h



CICLO PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICA COMUNITARIA EN MÉXICO EXPERIENCIAS DESDE LA LENGUA TÉNEK

Elias Santiago Martínez
Filiberto del Angel Santiago
Elvira Luciano Velazquez
Sitlaxochitl Rubio Sotero
Tének (huasteco)

Modera: Perla Pisson Alcaraz y Luis Flores

VIERNES 27 DE AGOSTO

16:00 h



Concierto

ORQUESTA ANTIGUA DE QUINCEO

Pirekua - P'urhepecha

LUNES 30 DE AGOSTO

16:00 h



NARRACIONES DE LA TRADICIÓN ORAL: UNA PROPUESTA PARA REFLEXIONAR A PARTIR DE LA ORALIDAD DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS

Norma Peñate Montejó
Arisbet Valerio Zeno
Javier de Jesús Pérez Martínez
Guadalupe Juárez Silva
Miguel Angel Cristóbal Pomposo
Secretaría de Cultura de la Ciudad de México.

MARTES 31 DE AGOSTO

11:00 h



Presentación

PRESENTACIÓN DEL HIMNO NACIONAL MEXICANO EN NÁHUATL CENTRAL DE VERACRUZ

Eutiquio Jerónimo Sánchez

Carlos Aguilar Soriano

Ibeeth Cárcamo Hernández

Gálvez Quechulpa Urbano

García Pérez Mariana Alicia

González Panzo Reyna

Macuixtle Macuixtle Leoncio

Martínez Marín Yanet

Tlehuactle Mayahua Honorio

Mexikatlahtolli/Nahuatlahtolli (náhuatl) – Veracruz

Colectivo Académico San sekkan nikan tikateh

Modera: Aileen Patricia Martínez Ortega

MIÉRCOLES 1 DE SEPTIEMBRE

11:00 h



Presentación editorial
**ARTE TEXTIL POTOSINO, LOS TÉNEK:
CATÁLOGO ICONOGRÁFICO**
Arturo Gómez - Tének (huasteco) - INAH
Sol Rubín de la Borbolla
Modera: Alma Rosa Espíndola

JUEVES 2 DE SEPTIEMBRE

10:00 h



**PROPUESTA PEDAGÓGICA EN LA
ENSEÑANZA DE LA LENGUA NÁHUATL
EN PILARES. RETOS Y DESAFÍOS EN
TIEMPOS DE PANDEMIA**
Marco Orlando Blanco Muñoz
Josefina Zacamitzin Nonoal
Cirilo Valencia Olmos
Pedro Becerro Bispango
Josefina Antonio Aldana
Elsa Esmeralda García Ávila
Modera: Jorge Ricardo Choreño Luna y Abigail
Medina Hernández
Secretaría de Cultura de la CDMX

12:00 h



Conversatorio
**CICLO PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICA
COMUNITARIA EN MÉXICO
EXPERIENCIAS DESDE LA LENGUA
CHINANTECA**
Reina Felipe Jiménez - chinanteca - Oaxaca
Modera: Miguel Castellanos
Centro para el Desarrollo Social y Cultural
Chinanteco TSA JU JMI A. C.

16:00 h



**COLOQUIO LOS DERECHOS LINGÜÍSTICOS
EN LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA
SESIÓN 1. DERECHO A LA DEFENSA
EN LAS LENGUAS Y SISTEMAS
NORMATIVOS INDÍGENAS EN EL MARCO
CONSTITUCIONAL DE MÉXICO**
Elizabeth Ayesha Borja Domínguez - Instituto
Federal de Defensoría Pública
Monivet Shaley López García - Oaxaca - Poder
Judicial del Estado de Oaxaca
Norma González Jiménez - Tuñin Savi
(mixteco) - Oaxaca - IFDP
Modera: Luis Arturo Fuentes Gómez

VIERNES 3 DE SEPTIEMBRE

11:00 h



Conversatorio
**EXPERIENCIAS DEL RESCATE DE LA
LENGUA E IDENTIDAD NGIGUA-NGIBA
(CHOLTECO) EN TELESECUNDARIA**
Humberto Serra Santiago
Ramón Reyes Mendoza
Rocío Cruz Ramírez
Willmer Antonio Enriquez
Bernardo Serra Santiago
Carolina Chávez Mendoza
Modera: Luis Arturo Fuentes Gómez
Zona Escolar 09C, IEEPO

16:00 h



Concierto
**MIXE REPRESENT
RAP CON RAÍZ**
Rap Ayuujk

**PROGRAMA ESPECIAL EN EL MARCO DE LA
CONMEMORACIÓN
DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER INDÍGENA**

DOMINGO 5 DE SEPTIEMBRE

12:00 h



**NUEVOS CÓDIGOS: MUJERES INDÍGENAS
DESDE LA ORALIDAD, LA ESCRITURA Y
LA MÚSICA**
María Elena Figueroa Florencio, jñatjo
(mazahua).
Victoria Mancinas Frías, Ralámuli raicha o
tarahumara.
María Patrocinio Salazar Gutiérrez, xjuani
(ixcateco).
Marisol Ceh Moo, Maayat'aan (maya).

RECITAL DE POESÍA

Paula Ya - Poeta zapoteca
Sasil Sánchez - Poeta Maayat'aan (maya)
Susi Bentzulul - Poeta Bats'i k'op Tsotsil
Cruz Alejandra - Poeta Tutunakú
Presentadora: Susana Bautista
Moderadoras: Jessica Moreno y Yessica
Roque

12:30 h

Concierto
NÁAYBIL UJ
Maayat'aan (maya)

13:00 h

Concierto
TRÍO SEMILLAS HUASTECAS
Tének (huasteco)

LUNES 6 DE SEPTIEMBRE

11:00 h



Conversatorio

LEER PARA ESCRIBIR, ESCRIBIR PARA LEER: EXPERIENCIAS DE MUJERES INDÍGENAS Y SU PARTICIPACIÓN EN LA LECTOESCRITURA EN LENGUAS INDÍGENAS

Juana Peñate Montejó - CH'ol - Chiapas
Roselia Vázquez Zárate - Lajltaygi (chontal de Oaxaca) - Oaxaca
Engracia Pérez - Ayuujk (mixe) - Oaxaca
Adela Juárez Esteban - Tutunakú - Veracruz
Modera: Irla Élica Vargas del Ángel

16:00 h



Ciclo de conferencias

LA POESÍA Y NARRATIVA EN VOZ DE LAS MUJERES MAYAS. SORORIDAD Y TRASCENDENCIA DE NUESTRA VOZ. SAYAB TUUKUL (FUENTE DE PENSAMIENTO)

Margarita Kú Xool - Campeche
Lidia Patricia Chan Us - Yucatán
Miriam Morales - Quintana Roo
Felicitá Cantún - Belice
Modera: Silvia Cristina Leirana
SEDECULTA - UNESCO México

MARTES 7 DE SEPTIEMBRE

11:00 h



Mesa de diálogo

NUEVAS VOCES, JÓVENES CREADORAS EN LENGUAS INDÍGENAS

Paula Ya - Poeta zapoteca
Sasil Sánchez - Poeta Maayat'aan (maya)
Susi Bentzulul - Poeta Bats'i k'op Tsotsil
Cruz Alejandra - Poeta Tutunakú
Modera: Susana Bautista

16:00 h



Conversatorio

LA MUJER INDÍGENA EN LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

Cielo M. Gómez López - Protección consular
- Consulado de México en Orlando
Xochitl Guadarrama Romero - UIEM
María Elena Felipe Simón - Chiapas
Manuela López Trinidad - Ayuntamiento de Magdalena Jaltepec
Modera: Yessica Roque

MIÉRCOLES 8 DE SEPTIEMBRE

11:00 h



Presentación de materiales

PRESENTACIÓN DEL DOCUMENTAL "FOMENTO A LA LECTURA EN COMUNIDADES INDÍGENAS"

16:00 h



Conversatorio

DE LO TRADICIONAL A LA REINVENCIÓN. MUJERES ROMPIENDO ESTEREOTIPOS HACIA EL FORTALECIMIENTO CULTURAL

Palmira Flores García
Bajudh Tsalap Rodríguez
Modera: Alejandra Sasil Sánchez Chan

18:00 h



Ciclo de conferencias

LA POESÍA Y NARRATIVA EN VOZ DE LAS MUJERES MAYAS. SORORIDAD Y TRASCENDENCIA DE NUESTRA VOZ. U MUUK' K T'AAN (LA FUERZA DE NUESTRA VOZ/PALABRA)

Ligia Zobeida Patrón Canché - Yucatán
Diana Mireya Tun Batun - Campeche
Esther Poot - Quintana Roo
Aurora Aureliana García Saqui - Belice
Modera: Verónica García Rodríguez
SEDECULTA - UNESCO México

JUEVES 9 DE SEPTIEMBRE

10:00 h



Ciclo de conferencias

LA POESÍA Y NARRATIVA EN VOZ DE LAS MUJERES MAYAS. SORORIDAD Y TRASCENDENCIA DE NUESTRA VOZ. MUUL XIIMBAL ICHIL KO'OLELO'OB. (CAMINAR JUNTAS ENTRE MUJERES)

Jazmín Carrasco Hernandez - Puebla
Silvia Cristina Leirana - Yucatán
Luz María Lepe Lira - Querétaro
Krishna Naranjo Zavala - Colima
Modera: María Elisa Chavarrea
Loreto Villanueva Trujillo - Secretaría de la Cultura y las Artes de Yucatán - SEDECULTA
Frédéric Vacheron - Representante de la UNESCO en México
SEDECULTA - UNESCO México

12:00 h



CICLO PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICA COMUNITARIA EN MÉXICO. EXPERIENCIAS JIAK NOKI (YAQUI)

Concepción Carrasco García - Jiak Noki (yaqui)
Natalia Rodríguez Martínez-Centro Preescolar Indígena Cuauhtémoc
Manuel de Jesús Moroyoqui - Jiak Noki (yaqui)
Modera: Aileen Martínez y Giovana Olivares

16:00 h



COLOQUIO LOS DERECHOS LINGÜÍSTICOS EN LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA SESIÓN 2. EL RECONOCIMIENTO DE LOS DERECHOS LINGÜÍSTICOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS EN CONTEXTOS UNIVERSITARIOS

Gloria Esther Trigos Reynoso - UAT - Tamaulipas
Ignacia Vicente Rayón - ihiimaasipijni (tepehua del oeste) - UAT - Veracruz
Modera: Erika Laura Arce de la Rosa

VIERNES 10 DE SEPTIEMBRE

16:00 h



Concierto

AILICEC JTA FATEE **"LA TORTILLA DURA"**

Ailicec Jta Fatee - Cantautora mazateca
Alba Alday - Violinista

MARTES 14 DE SEPTIEMBRE

11:00 h



PRESENTACIÓN DEL HIMNO NACIONAL **MEXICANO EN MAAYAT'AAN**

Santiago Arellano Tuz
Graciela Yamily Tec Chan
Felipe de Jesús Castillo Tzec
Milner Rolando Pacab Alcocer
Juan José Guzmán Ramón
Luis Antonio Andrade Castillo
Maayat'aan (maya) - Yucatán
Modera: Aileen Patricia Martínez Ortega
y Sandra Sepúlveda

16:00 h



Presentación de materiales

EDUCACIÓN BILINGÜE E **INTERCULTURAL PARA MIGRANTES** **INDÍGENAS Y COMUNIDADES DE** **ACOGIDA, EL CASO DE GUYANA**

Charlie Tokeley - Director de Voices GY
Christian Vargas - Gerente de Proyectos en
Voices GY
Juan Luis Montoya Aceves - UNESCO
Adolfo Rodríguez - UNESCO
Inglés - Georgetown, Guyana - Voices GY
(Guyana)
Modera: Gabriela Velázquez Álvarez
UNESCO

VIERNES 17 DE SEPTIEMBRE

11:00 h



Presentación de materiales

PEPENADO HISTORIAS; CÁPSULA **SOBRE EL BORDADO DE PEPEENADO** **DE LA COMUNIDAD YUHMU DE IXTENCO**

Familia Ramírez Cisneros - Yuhmu (Hñähñu - Otomí
- de Tlaxcala)
Modera: Giovana Olivares Muñoz

16:00 h



COLOQUIO LOS DERECHOS **LINGÜÍSTICOS EN LA** **ADMINISTRACIÓN PÚBLICA** **SESIÓN 3. SALUD INTERCULTURAL** **PARA LA ATENCIÓN LINGÜÍSTICA Y** **CULTURALMENTE PERTINENTE**

Rosenda Maldonado Fuentes - jiaak noki (yaqui) -
Sonora - Centro de Salud, Pueblo Yaqui de Vicam
Vicente Vargas Vite - CDMX - Secretaría de Salud
José Alejandro Almaguer González - Secretaría de
Salud
Modera: Luis Arturo Fuentes Gómez

18:00 h



Concierto

MÚSICOS MIGRANTES "NUESTRAS RAICES" **MAÍZ AZUL "LA FIESTA DE LA MESETA"**

Pirekuas y Sones
JESÚS FLORES GARCÍA
Músico y compositor Triqui
con la Orquesta Filarmónica Ernesto Baez

SÁBADO 18 DE SEPTIEMBRE

16:00 h



CICLO PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICA **COMUNITARIA EN MÉXICO** **EXPERIENCIAS DESDE LA LENGUA** **AYUUKJ (MIXE)**

Yásnaya Elena A. Gil - Colmix
Engracia Pérez Castro - Kumootun A.C.
Julio César Gallardo Vásquez - Colmix-Unicem
Basilio Gutiérrez Jiménez - SER A.C.
Modera: Bulmaro Juárez

LUNES 20 DE SEPTIEMBRE

15:00 h



Charla

EL PUEBLO: LOS GUARDIANES DE LA **LENGUA. TE IWI: TE KAIPUPURI I TE** **MAURI"**

Poia Rewi - Titular de Te Mātāwai
Modera: Alysha Bagasra - Embajada de Nueva
Zelandia en México
Nueva Zelandia
Presenta: Almandina Cárdenas Demay

17:00 h



Presentación

"RITUAL DEL AGUA, MÚSICA **TRADICIONAL, MÚSICA DE VARA"** **PUEBLO XIU (PAME NORTE)**

MARTES 21 DE SEPTIEMBRE

11:00 h



Presentación de materiales
NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES EN MOVIMIENTO POR LA RECUPERACIÓN DE LAS LENGUAS INDÍGENAS

Promotores culturales de las lenguas
Esmeralda Ramírez Salazar- Xjuani (ixcateco)
Maximino Pérez Maldonado-Ngigua/Ngiba (chocholteco)
Marcelino Calderón Rojas- Lajltaygi (chontal de Oaxaca)
Modera: Adriana Hernández-Alas y Raíces

16:00 h



Conversatorio
@ACTLENGUAS: TWITTER Y EL ACTIVISMO DIGITAL COLABORATIVO DE LENGUAS INDÍGENAS

Verónica Aguilar Martínez
Tzintia Montaña Ramírez
Miriam Esperanza Hernández Vázquez - Ch'ol
Modera: Jhonnatan Rangel
Rising Voices - Global Voices

MIÉRCOLES 22 DE SEPTIEMBRE

11:00 h



Conversatorio
PROYECTOS CREATIVOS: ESFUERZOS COMUNITARIOS POR LA CONSTRUCCIÓN DE MATERIALES PARA LA REVITALIZACIÓN DE LENGUAS

Alejandra Romero Álvarez - Hñähñu (otomí del oeste) - Michoacán
Olga Gómez Cruz - Tu'un Savi (mixteco) - Estados Unidos
Roselia Vázquez Zárate - Lajltaygi (chontal de Oaxaca) - Oaxaca
Modera: María Elena Ibáñez Bravo

16:00 h



Presentación editorial
DE LA HISPANIDAD DE CINCO SIGLOS A LA MEXICANIDAD DEL SIGLO XXI

Natalio Hernández - Mexikatlahtolli (náhuatl)
Juan Domingo Argüelles
Susana Bautista
Modera: Juan Gregorio Regino

JUEVES 23 DE SEPTIEMBRE

10:00 h



Presentación editorial
LENGUA ALTERNA I MESA PRESENTACIÓN DE LIBROS Y OTROS CONTENIDOS EN LEGUAS INDÍGENAS

Norberto Zamora Pérez - INPI
Adriana Solórzano Fuentes - Rocío Minerva Casariego Vázquez - Dirección General de Culturas Populares, Indígenas y Urbanas
Juan Luis Montoya Aceves - UNESCO
Modera: Gabriela Velázquez Álvarez UNESCO

12:00 h



Conversatorio
CICLO PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICA COMUNITARIA EN MÉXICO EXPERIENCIAS DESDE LA LENGUA LHIMA'ALH'AMA/LHIMASIPIJ (TEPEHUA)

Alva Jocabed Florentino
Arturo Allende Tellez - Dirección de Cultura de Huauchinango, Puebla
Camerino Tesillos García - Comité de Seguimiento de la Norma de Escritura
Efraín de la Cruz Tiburcio
María Elena García Sevilla
Lhima'alh'ama/Lhimasipij (Tepehua)
Modera: Nelson Martínez Pérez

16:00 h



COLOQUIO LOS DERECHOS LINGÜÍSTICOS EN LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA SESIÓN 4. DERECHOS POLÍTICO-ELECTORALES Y LA COEXISTENCIA DE LOS SISTEMAS NORMATIVOS PARA LA ELECCIÓN DE AUTORIDADES EN MÉXICO

Laura Liselotte Correa de la Torre - INE
Mónica Páez Villa - INE
Silvia Dariela Sánchez Miranda - INE
Geraldina Nayeth Lázaro Ávila - La Sandía Digital México
Modera: Luis Arturo Fuentes Gómez

VIERNES 24 DE SEPTIEMBRE

11:00 h



PRESENTACIÓN DE CANTOS Y DANZA KUMIAI "GRUPO KURI KURI DE NECUA"
Dirige: Anselmo Domínguez Sandoval

16:00 h



Presentación artística
"HILANDO HISTORIAS" CUENTOS BILINGÜES
Fidencio Barquera Félix
Marco Antonio Hernández
Grupo THIHUI
Hñähñu (Otomí) - Hidalgo

LUNES 27 DE SEPTIEMBRE

10:00 h



JORNADA NACIONAL POR LA RECONSTRUCCIÓN DE LAS LENGUAS INDÍGENAS

MARTES 28 DE SEPTIEMBRE

11:00 h



Conversatorio
LAS TRADUCCIONES DEL HIMNO NACIONAL MEXICANO COMO ESTRATEGIA DE TRANSMISIÓN DE LA LENGUA MATERNA A LAS NUEVAS GENERACIONES
Elia Ruíz García - Énná (mazateco) - Oaxaca
Angiee Alonso León - Hñähñu (otomí) - Tlaxcala
Ángel Emiliano Pérez Pérez - Mexikatlahtolli/Nahuatlahtolli (náhuatl) - Tlaxcala
Maximino Marín Zaragoza - Énná (mazateco)
Modera: Aileen Patricia Martínez Ortega

16:00 h



Presentación de app
KJOA'ISEN ENSEÑANZA DE LA LENGUA MAZATECA, VARIANTES HUAUTLA-TENANGO
Gabriel García Carrera - Énná (mazateco) - Oaxaca
Modera: Apolonio Bartolo Ronquillo

MIÉRCOLES 29 DE SEPTIEMBRE

12:00 h



CICLO PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICA COMUNITARIA EN MÉXICO EXPERIENCIAS DESDE LA LENGUA HÑÄHÑU (OTOMÍ)
Oscar Torres Carpintero - Tlaxcala
Eduardo Méndez Salas - Puebla
Lourdes de la Cruz - Edo. de México
Jaime Chávez - Ciudad de México
Evaristo Bernabé - Querétaro
Fragancia de Santiago - Guanajuato
Alejandra Romero - Michoacán
Jacinto Cruz Huerta - Hidalgo
Hñähñu (Otomí)
Modera: Nicandro González Peña

16:00 h



Conversatorio
HISTORIA DE LA LENGUA Y CULTURA N'DEE/N'NEE/NDÉ; HACIA EL REGISTRO EN EL CLIN
Iván Alexander de León Aguirre - N'dee/N'nee/Ndé - Chihuahua
Juan Luis Longoria Granados - Coahuila
Nicandro González Peña - INALI
Modera: Nelson Martínez Pérez

JUEVES 30 DE SEPTIEMBRE

12:00 h



PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICA: EXPERIENCIAS DE ORGANIZACIÓN COMUNITARIA EN MÉXICO, CENTRO Y SUDAMÉRICA
Salomé Gutiérrez Morales - Nuntajiyi' (de la sierra) - Veracruz - CIESAS
Fidel Hernández Mendoza - Triqui - Oaxaca - UNAM
Ernesto Díaz Couder Cabral - CDMX
Luis Enrique López-Hurtado Quiroz - Perú - FUNPROEIB Andes
Modera: Nicandro González Peña e Iván León Javier



16:00 h

CLAUSURA FLIN 21

PRESENTACIÓN DE GANADORES DE LA "CONVOCATORIA DE COMIC, HISTORIETA Y NOVELA GRÁFICA EN LENGUAS INDÍGENAS"

**DANZA CHICHIMECA JONAZ
HAMAC CAZIIM- ROCK SERI**

Plaza de las artes del CENART (Presencial)



Consulta la programación en inali.gob.mx
y contigoenladistancia.cultura.gob.mx

Programación sujeta a cambios



Sedes



San Juan Bautista
Coixtlahuaca, Oaxaca.

Río Churubusco, esq. Calzada de
Tlalpan, col. Country Club,
Ciudad de México.

Parque Lira s/n, Bosque de
Chapultepec I Sección,
Ciudad de México.

Agradecemos la colaboración de las siguientes instituciones:



Dirección General de
Asuntos Internacionales



GOBIERNO DE LA
CIUDAD DE MÉXICO
SECRETARÍA
DE CULTURA



Oaxaca
CREAR • CONSTRUIR • CRECER



SEPIA
Secretaría de Pueblos
Indígenas y Afroamericanos

INE
Instituto Nacional Electoral



CUNY
THE GREATEST
URBAN UNIVERSITY
IN THE WORLD

AAA
Casa abierta al tiempo



UN
UNIVERSIDAD
PEDAGÓGICA
NACIONAL

AMARC
MÉXICO



Funproeib
Andes

La
Sandia
Digital

RisingVoices



GOBIERNO DE
MÉXICO

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

inali
INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS